

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации ГЛАДОЩУК Анастасии Валерьевны «РОЛЬ ФРАНЦУЗСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ФОРМИРОВАНИИ ПОЭТИКИ О. ПАСА», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература)

Рассмотрение проблем, связанных с межкультурным обменом, вызывает неизменный интерес в силу того, что это позволяет анализировать художественные явления на фоне широкого культурного пространства, выявлять важные стороны взаимодействия различных национальных традиций, изучать особенности генезиса отдельных произведений искусства, прояснять как общие культурно-эстетические моменты литературного процесса, так и творческую деятельности того или иного автора и отдельных его произведений. В этой связи **актуальность работы** А. В. Глагощук, посвященной изучению роли французской культуры в формировании поэтики мексиканского писателя О. Паса, очевидна.

Научная новизна работы обусловлена стремлением заполнить существенный пробел в отечественном и зарубежном литературоведении, так как попытка комплексного исследования взаимодействий Паса с культурой Франции еще не предпринималась. Кроме того, в научный обиход впервые вводится солидный корпус историко-литературного материала. Все это позволяет открыть новые стороны в творчестве Паса, выявить важные моменты в развитии мексиканской и французской литератур.

Своевременность и самостоятельность научного исследования А. В. Глагощук подтверждают и положения, выносимые на защиту. Они ясно очерчивают контуры замысла автора и в основном убедительно подтверждаются всем текстом работы.

Целостность и продуманность структуры работы обусловлены четкой постановкой **цели исследования**, которая заключается в попытке скрупулезного анализа роли французского влияния и прежде всего сюрреализма в генезисе поэтики Паса. Этому же способствует и логика намеченных для разрешения исследовательских задач: охарактеризовать художественный контекст, в котором развивался диалог мексиканского писателя с французской культурой; определить векторы и формы этого взаимодействия; систематизировать обращения Паса к французской культуре; установить, какие именно явления французской культуры Пас находил себе близкими и проследить динамику их рецепции; выявить французские элементы в произведениях Паса на интертекстуальном уровне; определить специфику трактовки Пасом «французского» и «мексиканского».

В большинстве своем убедительное достижение указанной цели обеспечивается солидной научной базой исследования, которую составили работы, посвященные изучению творчества Паса, контактам мексиканской и европейской литератур, проблемам, связанным с развитием сюрреалистического движения. Кроме того, в диссертации представлен обширный свод художественных и литературно-критических текстов, позволяющих наглядно аргументировать основные тезисы работы.

Основными **исследовательскими методами** в работе становятся историко-культурный, сравнительно-типологический и биографический подходы в сочетании с методологией интертекстуального анализа, выбор которых обусловлен тем, что автор диссертации основывается в своем исследовании на теории «культурного трансфера».

В диссертации А.В. Гладощук органично сочетаются филологическая компетентность, литературоведческий анализ, осведомленность в истории вопроса, что обеспечивает необходимую **степень ее научной достоверности**.

Структура работы представляется продуманной, обоснованной и соответствует поставленным задачам. Диссертация состоит из введения, трех

глав, в свою очередь разбитых на разделы, заключения, библиографии, насчитывающей 367 наименований. Помимо того, в ней присутствует приложение, в котором представлены выполненные автором работы переводы трех эссе Паса («Мексиканские маски», «Явление и явленное: Бодлер как художественный критик», «Раковина и сирена»), непосредственно связанных с проблемой рецепции французской культуры, снабженные комментариями, а также аналитические заметки, относящиеся к более позднему периоду творчества поэта («"Опыт о происхождении языков" в интерпретации О. Паса: Ж.-Ж. Руссо — предшественник Бретона», «Сказание о Хуане Миро»).

Вполне логично автор диссертации начинает исследование с детальной реконструкции «исходного контекста» и «контекста восприятия», взаимодействие которых повлияло на формирование поэтики Паса (Глава 1. «Мексика и Франция»). Здесь определяется место Франции и французской культуры в сознании латиноамериканских художников и мыслителей XIX-XX веков, дается подробный анализ культурной жизни Мексики первой трети XX века, повлиявшей на становление Паса как писателя, в частности, полемики между сторонниками национально ориентированного искусства и искусства, открытого диалогу с Европой; рассматривается особая роль в формировании взглядов Паса журналов «Контемпоранеос», «Тальер» и т. д. Здесь же изучаются вопросы, связанные с центральной темой исследования — взаимоотношение Паса и латиноамериканского искусства с сюрреализмом: анализируются представления французских сюрреалистов о Мексике и рецепция сюрреализма в мексиканской литературно-интеллектуальной среде в 1920-х—1940-х годах. Соединение биографического и культурно-исторического подходов, множество конкретных фактов позволяют автору исследования создать живую и убедительную картину диалога культур указанных континентов. В начале работы возникает и далее проходит через весь текст исследования одна из наиболее важных и сложных проблем,

связанная с рассматриваемыми процессами — проблема национального и универсального в искусстве.

Следующие части работы, как и предыдущая, построены по хронологическому принципу. Они посвящены первому «парижскому периоду» в творчестве Паса (Глава 2. «Париж (1945—1951)») и литературной деятельности писателя по возвращению на родину в 1953 году (Глава 3. «Мексика (1953—1958)»).

Эти этапы творческого пути Паса отличаются напряженным током творческой мысли, постоянным поиском собственного поэтического языка, что проявляется как в его художественных произведениях, так и в литературно-критических эссе. Автор исследования подробно анализирует тексты, возникшие в период пребывания в Париже (книги «Свобода под слово» (1949), «Орел или солнце?» (1951), эссе «Лабиринт одиночества» (1950). Тщательный и во многом убедительный анализ упомянутых произведений направлен на выяснение результатов влияния контактов с французской культурой и прежде всего сюрреалистического направления на формирование поэтики Паса. Вместе с тем, в работе справедливо подчеркивается и причастность Паса к национальным традициям. Развитие этой мысли, попытку проследить сосуществование «универсального» и «национального» мы находим и при анализе произведений мексиканского периода: «Лук и лира» (1956), «Груши с вяза» (1957), «Неистовая пора» (1958).

В целом диссертацию А.В. Гладощук отличают безусловное владение объемным межкультурным материалом, эрудированность, фактографическая точность, нацеленность на решение важных теоретических проблем. Однако, необходимо признать, что в работе присутствуют и дискуссионные моменты, которые связаны прежде всего с важнейшими теоретическими проблемами, затронутыми в диссертации. Думается, что границы между различными художественными явлениями, рассматриваемыми в качестве составляющих художественного мира Паса, и связи между ними не до конца

прояснены. Возникает некое противоречие между названием диссертации и расстановкой акцентов внутри нее. Справедливо говорится о влиянии французской культуры на Паса, и представлен широкий спектр художественных явлений, оказавших воздействие на него. Вместе с тем основное внимание, что следует из положений 4—6, выносимых на защиту, уделено выяснению его взаимоотношений с сюрреализмом. (При этом понятие «сюрреализм» оказывается довольно размытым: идеологическая доктрина? эстетика? школа Бретона?). Автор справедливо утверждает, что для Паса сюрреализм — это не столько направление, эстетическая доктрина, сколько состояние поэтического духа, восходящее к немецкому и английскому романтизму. Именно поэтому при рассмотрении проблемы постоянно возникает разговор о явлениях, непосредственного отношения к сюрреалистскому движению не имеющих (Аполлинер, Рембо, Бодлер, Нерваль, Валери, Камю. Хайдеггер и др.). Хронологический принцип подачи материала, безусловно, позволяет автору выявить роль тех или иных явлений в отдельные периоды формирования поэтики Паса, однако хотелось бы, чтобы он в конечном итоге выводил к более подробному обобщающему рассмотрению того, как связываются в единый творческий механизм все упомянутые явления и как они создают единое целое, образующее уникальную поэтику Паса, не сводящуюся к художественной системе сюрреализма.

Несколько непривычными для научной работы кажутся названия большинства глав, совпадающие с названиями произведений или указывающие на место пребывания писателя в тот или иной период. Выполняя номинативную функцию, они не обозначают главные проблемы, подвергаемые рассмотрению в данном разделе работы.

Не вполне понятна роль приложения в диссертации. Возникает вопрос, почему этот материал существует на уровне приложения и не в полной мере (например, очень важная статья о Бодлере) использован в тексте диссертации.

Однако все эти вопросы и замечания ни в коей мере не умаляют достоинств работы в целом, а носят, скорее, уточняющий, дискуссионный характер. Диссертация А.В. Глагошук представляет собой законченное научное исследование, отличающееся научной новизной, актуальностью, продуманностью структуры и аргументации, которое открывает важные аспекты и перспективы в изучении как мексиканской, так и французской литератур, а также вводит в научный обиход важный не изученный ранее материал.

Научно-практическая ценность исследования А.В. Глагошук заключается в возможности использования наблюдений и выводов в научных изысканиях, в фундаментальных исследованиях, посвященных литературе XX века, при создании учебников и специальных трудов по мировой литературе, в вузовских курсах по истории зарубежной литературы, и компаративистике, при разработке спецкурсов и спецсеминаров.

Теоретическая значимость работы заключается в постановке и осмыслении на примере писательской деятельности О.Паса ряда вопросов, существенных для рассмотрения проблем взаимодействия различных национальных литератур, позволяющих выявить важные тенденции в развитии мировой культуры.

Выдвигаемые на защиту положения диссертации А.В. Глагошук раскрываются в 17 публикациях, из которых 4 – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Опубликованные А.В. Глагошук по теме исследования **материалы и автореферат** соответствуют содержанию диссертации и полностью отражают ее ключевые положения.

Диссертационное исследование А.В. Глагошук «Роль французской культуры в формировании поэтики О. Паса» отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература), а также критериям,

определенным пп. 2.1-2.5 «Положения о присуждении ученых степеней» в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, а также оформлена, согласно положениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Анастасия Валерьевна Глагошук заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 - литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература).

Официальный оппонент:
доктор филологических наук,
профессор кафедры зарубежной литературы
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Ивановский государственный университет»
Таганов Александр Николаевич

26 сентября 2018 г.

Контактные данные:

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена диссертация: 10.01.05 – литература народов Европы, Америки и Австралии

Адрес места работы:
153025, Центральный федеральный округ, г. Иваново, ул. Ермака, 39,
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Ивановский государственный университет»,
кафедра зарубежной литературы.
Рабочий телефон: +7 (4932) 32-62-10; e-mail rector@ivanovo.ac.ru

Подпись сотрудника федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Ивановский государственный университет» Александра Николаевича Таганова удостоверяю:

